



# Comune Aperto

anno XXIV numero 106 giugno 2009

**Pace  
per  
i popoli  
Israeliano  
e  
Palestinese**

## SOLIDARIETÀ

**Raccolta fondi  
per la ricostruzione  
in Abruzzo**



## INSIEME PER LA SPERANZA

**Ale e Franz  
per il  
volontariato**



## TRASPORTO ALUNNI

**In arrivo  
un nuovo  
scuolabus**



Un evento storico di grande importanza

# Conferito il titolo di Città alla nostra Paullo

Con decreto del Presidente della Repubblica



Una svolta nella storia del nostro paese: Paullo è Città. Il Presidente della Repubblica, con specifico decreto firmato in data 2 aprile 2009 ha infatti attribuito al Comune di Paullo il prestigioso titolo di Città. Un titolo, questo, che secondo l'attuale legislazione spetta solitamente ai Comuni che contano oltre 50.000 abitanti. Tanto più valore acquista dunque questo riconoscimento perché conferito per meriti speciali e non per il numero di residenti. L'istanza per il riconoscimento inoltrata dal Comune al Ministero degli Interni è stata accolta positivamente dal Ministro, che a sua volta ha proposto al Presidente della Repubblica di accordare a Paullo l'ambito onore. Sono stati così premiati i risultati straordinari conseguiti negli ultimi anni. Dal 2004 a tutt'oggi infatti Paullo è tra i Comuni che, senza alcun aumento di imposte a carico dei cittadini, ha messo in atto la maggior mole di investimenti in rapporto al numero di abitanti. Inoltre, il Comune ha più che dimezzato il debito nei confronti delle banche, riducendone l'incidenza sul Bilancio in modo considerevole, dal 12,90% al 5,18%. La secolare esistenza di Paullo, già così carica di eventi, si arricchisce di un altro prezioso tassello che va ad ag-



giungersi al composito mosaico della sua storia. Dal VI secolo a.C. al 2000, questo paese ne ha fatta di strada: da villaggio celtico a municipio romano a feudo, da capoluogo di cantone, comprendente 35 località, del distretto di Lodi in epoca napoleonica a comune della Provincia di Lodi nel successivo periodo austriaco, fino a comune della Provincia di Milano nel Regno d'Italia. Il titolo attribuito dal Presidente della Repubblica al nostro paese deve essere dunque motivo d'orgoglio di cui ogni cittadino - indipendentemente dalle sue personali convinzioni - può andare fiero. Uno stimolo in futuro per rendere, con l'impegno di tutti, la nostra Città sempre più armoniosa, serena, consapevole e degna della sua accresciuta importanza.

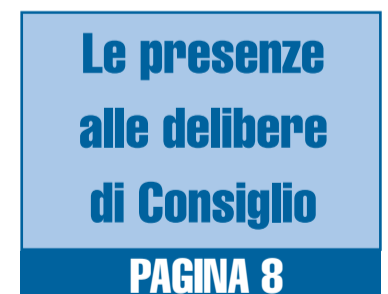
Numerose realizzazioni hanno interessato l'intero centro abitato

## Primavera di grandi opere

Asfaltature, piste ciclabili, rotonde, asilo nido, centro anziani...



Centro Anziani in dirittura d'arrivo servizio alle pagine 6-7



Il 17 aprile un incontro sul prolungamento della Linea 3

## Metrò fino a Paullo

La proposta del Presidente della Provincia



Il Presidente della Provincia di Milano, Filippo Penati

Novità inattesa e interessante sull'annosa questione del prolungamento della Linea 3 della Metropolitana fino a Paullo, su cui si è parlato tanto da 23 anni a questa parte e che negli ultimi tempi ha preso forma con un progetto e con impegni istituzionali ben definiti.



servizio a pagina 3

Con una massiccia operazione che ha impegnato senza posa l'ufficio tecnico comunale, le imprese incaricate e la polizia locale, l'amministrazione ha tradotto in pratica i provvedimenti adottati per rinnovare il manto stradale di molte vie cittadine. Ammonta a circa 590.000 euro il costo complessivo dei lavori realizzati che hanno portato alla riasfaltatura dell'intera via Milano, dal ponte sulla Muzza fino al cimitero, comprendendo anche via Pasubio. Il tutto con tempi realizzativi rapidi che hanno reso tollerabile l'impatto dei lavori sulla circolazione.



## Voglia d'estate? Caccia al prezzo??

**Garantiamo i prezzi più bassi del mercato sulle offerte e last minute di stagione!**

**Passa in Agenzia & naviga su [www.paullumviaggi.it](http://www.paullumviaggi.it)**

Agenzia Paullum Viaggi e Turismo - Via Matteotti 23, Paullo - tel. 0290632303 - mail: [luca@boardingpass.it](mailto:luca@boardingpass.it)

pagina 2



## Le vostre lettere

Si raccomanda vivamente una maggiore brevità nei vostri interventi, per dare spazio a tutti. In caso diverso, ci vedremo costretti a non pubblicare le lettere.

Riceviamo e pubblichiamo

## Paullesi evergreen!



La classe 1938 ha appena festeggiato il 70° anniversario con una simpatica rimpatriata a ranghi compatti. Auguri di tutto cuore a questa classe di ferro, anche se in leggero ritardo dovuto allo spazio tiranno: ma non è mai troppo tardi!

### AVVISO DI ISTITUZIONE

#### DELLO SPORTELLO COMUNALE AFFITTO 2009

È istituito a partire dal giorno 1° Giugno 2009 lo Sportello Affitto di cui alla Deliberazione Giunta Regionale n. 8/9280 del 08.04.2009 per l'erogazione di contributi integrativi al pagamento dei canoni di locazione relativi all'anno 2009 e risultanti da contratti di affitto regolarmente registrati.

Beneficiari del contributo sono i conduttori di contratti di affitto di diritto privato regolarmente registrati relativi ad immobili siti in Lombardia e occupati nell'anno 2009 da uno o più nuclei familiari conviventi a titolo di residenza principale od esclusiva.

Non sono ammesse richieste di contributo relativamente agli alloggi di edilizia residenziale locati secondo la normativa regionale, nonché agli alloggi concessi in godimento da parte di cooperative edilizie a proprietà indivisa. Il bando contenente le informazioni relative alle modalità di presentazione della domanda può essere ritirato presso l'Ufficio Tecnico Comunale negli orari d'ufficio.

Modalità di presentazione della domanda

Le domande possono essere presentate all'Ufficio Tecnico Comunale dal 1° Giugno 2009 e sino al 15 Settembre 2009 o tramite i Centri Autorizzati di Assistenza Fiscale (CAAF) convenzionati con la Regione Lombardia.



## Comune Aperto



## Ma è mai possibile...? Il legale risponde

Egr. Avv.

Le scrivo per avere dei chiarimenti in riferimento all'abbandono del tetto coniugale.

Certa di una Sua celere risposta, Le porgo cordiali saluti.

(Lettera firmata)

Sono condotte penalmente censurabili e descritte nella previsione dell'art. 570 c.p., ove si prevede (comma 1) una pena (reclusione fino a un anno o multa fino a 1.032 euro) per colui che abbandonando il domicilio domestico (il c.d. "tetto coniugale") o, avendo una condotta contraria all'ordine od alla morale delle famiglie, si sottrae agli obblighi di assistenza nascenti dalla condizione di genitore o di coniuge e (comma 2) una più grave pena (reclusione fino a un anno e multa, applicate congiuntamente) per colui che malversa o dilapida i beni del figlio o del coniuge ovvero fa mancare i mezzi di sussistenza ai discendenti, agli ascendenti o al coniuge.

Ebbene, i comportamenti usualmente riconoscibili come "abbandono del tetto coniugale", ovvero di comportamento contrario alla morale delle famiglie, spiccano solamente nel momento in cui si risolvano in violazione di un più ampio novero di obblighi di assistenza, riferibili a quelli descritti dal codice civile (artt. 143 ss. c.c.). Ed infatti, i giudici della Cassazione ritengono che il reato in commento non sia configurabile solamente "sulla sola base dell'abbandono del domicilio domestico", ma precisano come sia doveroso che la condotta posta in essere si realizzi nella sottrazione agli obblighi di assistenza. Di conseguenza è evidente come le fattispecie di natura "morale", messe in pratica mediante una condotta contraria all'ordine e alla morale delle famiglie, richiedano puntuali osservazioni del caso sottoposto all'attenzione del giudice e non possano essere riduttivamente catalogate. Più sintomatica è la sottrazione agli obblighi di assistenza familiare sotto un profilo economico, in specie nel comportamento di chi fa mancare i "mezzi di sussistenza" ai familiari. Tuttavia siffatto reato previsto dal secondo comma dell'art. 570 c.p. non va confuso con il comportamento di chi omette di corrispondere il contributo di mantenimento stabilito dal giudice civile in sede di separazione, in favore dei figli o del coniuge economicamente più debole.

Il dovere di contribuzione previsto dal codice civile è quindi altro rispetto al dovere di fornire i mezzi di sussistenza, che diversamente viene tutelato nel codice penale, perché rappresenta la necessità di provvedere ad alcune spese assolutamente indispensabili. Sotto tale versante vi è una ferma rigidità da parte dei giudici penali chiamati a vagliare le inadempienze di tipo economico dell'obbligo di assistenza, soprattutto quando il destinatario sia un minore.

Più precisamente, attesa la comune concezione che il minore sia in "stato di bisogno", il reato trova perfezionamento anche qualora l'altro genitore provveda autonomamente a fornire i mezzi di sussistenza, e raramente le omissioni trovano fertili giustificazioni: a tal proposito la giurisprudenza precisa che l'incapacità da parte del genitore di fare fronte al dovere di prestare i mezzi di sussistenza in favore dei figli minori deve essere assoluta e non attribuibile a colpa dell'obbligato.

Pertanto se da un lato lo stato di disoccupato o di fallito non sono, da soli, idonei ad escludere il reato, per contro sono giustificate le situazioni di difficoltà momentanea (quale una crisi finanziaria inattesa) e motivate da una incapacità assoluta e incolpevole (un ricovero ospedaliero o una carcerazione subita ed inaspettata).

Avv. Gioacchino De Luca

## avvisi...avvisi...avvisi...avvisi...avvisi



COMUNE DI PAULLO



COMUNE DI TRIBIANO

### RACCOLTA FONDI PRO TERREMOTATI



L'Amministrazione Comunale di Paullo e Tribiano in collaborazione con il Gruppo Intercomunale Volontari di Protezione Civile e il COM 20

Organizzano una raccolta fondi finalizzata all'acquisto di beni di prima necessità.

La raccolta avverrà presso le seguenti sedi:

- Palazzo municipale di Paullo
- Palazzo municipale di Tribiano
- Sede della Protezione Civile "Parco Muzza" di Paullo martedì sera dalle ore 20,30 alle ore 22,30 oppure il sabato dalle ore 9,00 alle ore 12,00

Oppure tramite versamento sul c/c bancario n. 5617 intestato a Paullo PRO TERREMOTATI della Regione Abruzzo cod. IBAN IT86N0306933552100000005617



## ICI 2009

Si ricorda che a seguito della pubblicazione in Gazzetta Ufficiale (n.124 del 28/05/2008) del Decreto legge del 27 maggio n.93, con decorrenza 2008 è stata abolita l'Imposta Comunale sugli Immobili (ICI) relativamente all'abitazione principale nonché alle abitazioni che sono assimilate alla principale per disposizioni comunali, comprese le relative pertinenze. **Pertanto, anche per l'anno 2009, su queste tipologie di immobili l'imposta non deve essere più pagata.** Rimangono escluse le categorie A1, A8, A9 ovvero le abitazioni di lusso, le ville e i castelli, le seconde case e i secondi box o cantine.

**Per queste tipologie, il versamento in acconto deve essere effettuato entro il 16 giugno 2009 e il saldo entro il 16 dicembre 2009**

Aliquota ordinaria: **7 per mille.**

Aliquota per il 2° box: **6 per mille.**

I versamenti devono essere effettuati al seguente conto corrente:

**Equitalia Esatri S.p.a. Milano c.c.p. 88654660**

Gli incaricati dell'Esatri saranno presenti per la riscossione presso l'Ufficio Tributi del Comune nei seguenti giorni:

**15 e 16 giugno 2009  
16 dicembre 2009  
dalle ore 8.30 alle ore 13.00**

## Comune Aperto

Bimestrale di informazione a cura dell'Amministrazione Comunale di Paullo  
Registrazione Tribunale di Lodi n° 185 del 10/2/1986

Direttore editoriale:  
il Sindaco Claudio Mazzola  
Direttore responsabile e caporedattore:  
Stefano Rosa

Assessore alla Comunicazione:  
Marta Battioni  
Collaboratori:

Francesco Aquilino, Augusto Dal Lago,  
Angelo Grioni, Rossella Lombardi,  
Alice Maranesi, Giorgia Manfrin,  
Umberto Quinteri, Savina Squarciotta,

Alessandro Zani  
Grafica e pubblicità:  
Artel-Missaglia-Lecco  
telefono 0399240231  
Stampa Editoria:

Grafica Colombo Valmadrera

## Per la pubblicità

**Per richiedere informazioni o spedire materiale pubblicitario via e-mail:**

**comuneaperto**  
**@comune.paullo.mi.it**  
**tel 0290631670**  
**oppure**  
**studioartel@gmail.com**  
**tel 0399240231**



Il 17 aprile un incontro pubblico sul prolungamento della Linea 3

# Metrò fino a Paullo: più che una promessa

La proposta del Presidente della Provincia per trovare le risorse finanziarie necessarie



Da sinistra: l'assessore Sposini, il sindaco Mazzola e il presidente Penati

Novità inattesa e interessante sull'annosa questione del prolungamento della Linea 3 della Metropolitana fino a Paullo, su cui si è parlato tanto da 23 anni a questa parte e che negli ultimi tempi ha preso forma con un progetto e con impegni istituzionali ben definiti.

Il momentaneo blocco operato dalla Corte dei Conti sull'ammontare dei costi di realizzazione è stato infatti superato. Per prima cosa è stato modificato il percorso del metrò, riducendone così i costi con un risparmio di 50 milioni di euro, quindi (e questa è la novità assoluta) si è trovata una fonte di finanziamento alternativa a quella inizialmente ipotizzata. Ad annunciare questa inedita soluzione è stato il Presidente della Provincia di Milano Filippo Penati in un affollato incontro pubblico tenutosi nella palestra comunale di via Manzoni, la sera di venerdì 17 aprile.

L'importanza di questo tema ha spinto infatti moltissimi cittadini sia di Paullo che dei comuni interessati a partecipare massicciamente a questo vero e proprio evento.

L'incontro, promosso dall'amministrazione comunale, ha visto la presenza di importanti relatori. Oltre a Filippo Penati, sono intervenuti il sindaco di Paullo Claudio Mazzola, i responsabili dell'Area Trasporti della Metropolitana Milanese Roberto Tornelli e Marco Broglia, l'architetto Luciano Minotti della Direzione Centrale Trasporti e Viabilità della Provincia di Milano, coordinati dall'assessore alla Viabilità e ai Trasporti del Comune di Paullo, Mario Sposini.

Il progetto del prolungamento della Linea 3 da San Donato a Paullo è stato illustrato molto dettagliatamente su grande schermo dall'ingegnere Tornelli. Rispetto al 2006, attraverso la modifica del tracciato e il conseguente miglioramento dei parametri, si è arrivati ad una riduzione dei costi che si attestano sui 750 milioni di euro. Sono state pertanto eliminate, perché ritenute meno utili, le stazioni di San Donato Est (troppo vicina alla Pallese) e di Peschiera Est (per motivi urbanistici), è stato ridotto il materiale rotabile a sei carrozze, aumentati i tratti in galleria e perfezionati alcuni particolari del percorso per ridurre l'impatto con l'ambiente. Anche la frequenza dei passaggi è stata riconsiderata e avrà un intervallo, fra un treno e l'altro, di 6 minuti nelle ore di punta. Confermate le due stazioni nella nostra città: "Paullo Centro" (nei

pressi del futuro Centro Commerciale e con un parcheggio di 200 posti macchina) e "Paullo Est (al confine con il territorio di Zelo Buon Persico e con 800 posti macchina).

L'ingegnere Broglia, a completamento del quadro tecnico, ha invece illustrato l'iter del progetto ricordando l'approvazione del CIPE nel 2007 e il blocco nel 2008 da parte della Corte dei Conti, nonostante il finanziamento del Ministero. Ma ora l'istruttoria è finalmente partita.

L'architetto Minotti ha sottolineato che la Provincia di Milano, affiancando l'azione delle amministrazioni locali, ha lavorato attivamente dando un fondamentale supporto tecnico. Grazie all'ostinazione e all'impegno dei sindaci interessati al metrò, si è riusciti a contestualizzare i due progetti: quello dell'autostrada Tem o Est Est e quello della Linea 3, senza alcuna divisione dell'opera in due fasi.

L'accettazione da parte delle amministrazioni è stata possibile perché ne risulta potenziato il trasporto pubblico e non solo quello privato, di vitale importanza per la viabilità verso Milano.

In particolare, la modifica del progetto, sotto il profilo dell'impatto ambientale, ha fatto sì che si salvaguardasse il canale Muzza, a tutto vantaggio del territorio paullese.

La novità che dà un impulso alla realizzazione del prolungamento della metropolitana 3 è stata quindi precisata dal presidente della Provincia Penati e riguarda il finanziamento dell'opera. Reduce da un incontro al vertice con il ministro alle infrastrutture e ai trasporti Altero Matteoli, tenuto il giorno prima della conferenza, Penati

ha illustrato la sua proposta: la Provincia di Milano è disposta a intervenire sul finanziamento di MM2 e MM3 mettendo sul piatto 450 milioni di euro, che si otterrebbero dalla rinegoziazione delle concessioni delle autostrade di proprietà della Provincia e riutilizzando parte dei maggiori introiti derivanti dai pedaggi. Penati è fermamente deciso a fare la sua parte, farà altrettanto il governo con le sue autostrade? Il ministro Matteoli ha accettato e farà altrettanto per recuperare la quota restante.

La proposta di Filippo Penati è fondata su una direttiva europea che prevede il vincolo di queste risorse per i trasporti su rotaia con il divieto di destinarle ad altri progetti.

Si tratta dunque di un "autofinanziamento" che il

ambientale. A latere di questa discussione, Mazzola ha chiesto precisazioni al presidente Penati sull'incontro, avvenuto poco prima della conferenza, con una delegazione del comitato antigassificatore di Mediglia.

Il gassificatore, in pratica un inceneritore di rifiuti, che peraltro è vivamente osteggiato anche dal Comune di Paullo, ha possibilità di essere realizzato?

La risposta di Filippo Penati è che di quest'opera il territorio non ha assolutamente bisogno ed è inutile al fine dello smaltimento dei rifiuti già programmato e autosufficiente.

All'incontro è seguito un dibattito in cui hanno preso la parola soprattutto gli amministratori dei comuni dell'asse della nuova metropolitana che



L'architetto Minotti della Provincia di Milano



Da sinistra: l'ing. Broglia e l'ing. Tornelli



ministro ha accolto, convenendo anche sulla contestualità realizzativa della tangenziale Tem e del Metrò 3, un "patto virtuoso" che finalmente sblocca una situazione ferma ad un punto critico.

hanno sostanzialmente concordato con la proposta di Penati, con la sola eccezione dell'esponente del Comitato per il prolungamento della MM3 che ha sollevato delle riserve circa la credibilità delle promesse governative.

Penati ha ribadito che la proposta risolutiva della Provincia di Milano ha incontrato l'approvazione del ministro che seguirà personalmente l'iter presso il CIPE (Comitato Interministeriale per la Programmazione Economica) e che i fondi per il progetto definitivo (9 milioni di euro) saranno sbloccati in tempi brevissimi. "C'è molto più di una speranza - ha concluso il presidente della Provincia - c'è una realtà. L'impegno comunque deve proseguire per arrivare a risultati concreti, che stavolta ci saranno, confortati dal costante pressing dei sindaci del territorio e dalla massiccia partecipazione a questa assemblea".

(a cura di S.R e F.A.)



Il tutto - ha sottolineato Penati - è stato possibile grazie al comportamento responsabile e alla tenacia dei sindaci dei comuni interessati al prolungamento della Linea 3.

Il sindaco Mazzola, accogliendo positivamente questa nuova idea che rimuove gli ostacoli finanziari residui, non ha sottaciuto però che si tratta pur sempre di una transazione accettata per il bene comune, tra interessi privati e interessi pubblici, fra un'autostrada, la Tem, che può essere vista come una ferita inferta al territorio e la metropolitana che finalmente costituisce un mezzo alternativo al trasporto su gomma, risolvendo gli annosi problemi di traffico verso Milano, con ricadute positive sull'inquinamento





Raccolta benefica di fondi per i progetti delle tre associazioni di volontariato, patrocinata dall'Amministrazione Comunale

## Grande successo di **Insieme per la Speranza**

L'iniziativa promossa dall'Associazione *'Abbraccio*, dalla Coop. sociale *"Il Carro"* e dalla Croce Bianca di Paullo



darietà all'insegna del divertimento.

Dal 15 al 17 maggio si sono succedute tre serate di spettacoli che hanno richiamato un numerosissimo pubblico, non soltanto di paullesi ma anche di persone provenienti dai comuni vicini, a riprova del fatto che gli organizzatori hanno saputo cogliere nel segno.

Due obiettivi apparentemente inconciliabili, solidarietà e divertimento, sono stati così pienamente raggiunti.

L'Amministrazione Comunale di Paullo, il cui apporto è stato ampiamente riconosciuto dalle tre associazioni, ha patrocinato la manifestazione fornendo la tensostruttura da 1500 posti, collocata nel parco S. Tarcisio, e tutto l'occorrente per la buona riuscita di questa meritevole iniziativa.

Clou della tre giorni di spettacolo è stata,

**G**randissimo successo ha ottenuto l'iniziativa "Insieme per la Speranza" promossa dall'Associazione *'Abbraccio*, dalla Cooperativa Sociale *"Il Carro"* e dalla sezione paullese della Croce Bianca.

Scopo dell'iniziativa la raccolta di fondi per i progetti di assistenza ai bambini, ai disabili e agli ammalati, attraverso una gara di soli-



La presentazione dei rappresentanti delle associazioni



nella serata di venerdì 15 maggio, la performance di "Ale e Franz", noti cabarettisti di Zelig e attualmente protagonisti di *Buona la prima*, su Italia 1. Ben 1.500 spettatori d'ogni età hanno affollato il tendone applaudendo la loro comicità stralunata e surreale. Ma anche le due altre serate hanno attirato un numeroso pubblico, costituendo inoltre un momento di incontro e di aggregazione per la cittadinanza.

Così, la serata del 16 maggio ha visto l'applaudita esibizione di diverse scuole di ballo (Accademia Razz'Mtazz, Danze orientali "Le allieve di Susanna Bellini", L'Alma Latina, Kir Dance Studio, Mr. Robert), mentre il 17 maggio è stato il momento di uno



spettacolo musicale e danzante con la Band "Evasion Live", accompagnato da una grande e simpatica "salamellata" sotto le stelle.

Un plauso particolare va rivolto agli oltre 120 volontari che si sono alternati nelle diverse operazioni, indispensabili per la buona riuscita della manifestazione e alla Protezione Civile che anche in questa circostanza ha offerto la sua preziosa collaborazione.

L'incasso delle tre serate, più che soddisfacente e senz'altro incoraggiante per l'attività solidaristica, è stato suddiviso fra le tre associazioni e destinato ai loro fini altamente umanitari.

Sesta edizione del concorso "Fare il giornale nelle scuole"

## Il giornalismo nazionale premia la **Curiel**

Importante riconoscimento del Consiglio Nazionale dell'Ordine dei Giornalisti ai ragazzi della Scuola Media per il videogiornale "Sottosservazione"



**U**n altro premio per i ragazzi della Scuola Media "E. Curiel", da aggiungere al carnet già abbastanza ricco di riconoscimenti nei più diversi ambiti. Si tratta questa volta della sesta edizione del concorso "Fare il giornale nelle scuole" (a.s. 2007-2008) indetto dal Consiglio Nazionale dell'Ordine dei Giornalisti, riguardante i giornali inviati dalle istituzioni scolastiche di tutta Italia. Quest'anno la cerimonia di premiazione si è svolta a Benevento, martedì 19 maggio. Bisogna dire che i ragazzi hanno partecipato alla selezione con l'entusiasmo carat-

teristico della loro età, coordinati dalle insegnanti Paola Farina e Carmela Chillura, con un vero e proprio telegiornale, nella sezione "On Line" del concorso. "Sottosservazione" è il titolo del videogiornale che comprende diversi servizi su argomenti d'attualità che hanno maggiormente suscitato l'interesse giovanile, dal taglio vivace e spigliato anche nella scelta delle musiche di sottofondo. Questo riconoscimento sta a dimostrare la vitalità di una scuola capace di rinnovarsi sia nelle forme che nei contenuti, e che si profila come una palestra di intelligenza e di creatività.

### • Dieci anni di **Solidarietà**, tante opere ancora da realizzare

**Paullo for Kenya** ha radunato i simpatizzanti e i sostenitori per la tradizionale cena di beneficenza di Marta Battioni

**G**rande successo per la cena estiva promossa da "Paullo For Kenya". Venerdì 22 maggio più di cento simpatizzanti dell'associazione si sono radunati presso il ristorante Canadi per sostenere l'operato e l'impegno del gruppo dei volontari paullesi, guidati da Gianpiero Mariani. Ospiti speciali della serata - il cui ricavato naturalmente servirà per finanziare le opere che "Paullo for Kenya" porta avanti presso la missione di Padre Borlini - padre Andrea Brollo, anche lui missionario in Kenya e Padre Claudio Moscatelli, impegnato nella missione in Makalder. I racconti della vita quotidiana nelle missioni, gli aneddoti e gli episodi che ogni giorno i missionari vivono al fianco di bambini e adulti africani, hanno allietato gli ospiti, in gran parte arrivati da Paullo. La serata è stata inoltre l'occasione per celebrare i dieci anni dell'operato dell'associazione paullese, che sin dalla sua nascita ha saputo trasformare il proprio impegno in opere concrete e tangibili: costruzioni, pozzi per l'acqua potabile

e scuole dove poter imparare un mestiere, ma anche strutture dove dare conforto ai disabili. Sono queste solo alcune delle opere realizzate in tanti anni d'impegno con i fondi e la dedizione dei volontari "Paullo for Kenya" e con l'aiuto di tutti i loro sostenitori. Anche l'intero ricavato della cena sarà trasformato presto in un'opera per gli abitanti del villaggio di Alendo in Kenya. Infatti tutto quello che è stato raccolto andrà a contribuire alla realizzazione di una scuola femminile secondaria dove, oltre ad imparare un mestiere, le giovani donne del villaggio troveranno un efficace strumento di emancipazione. Nella stessa serata il sindaco di Paullo, Claudio Mazzola, ha consegnato al presidente dell'associazione il ricavato ottenuto durante tutte le manifestazioni invernali dal Comitato di Solidarietà Paullese. Anche questi fondi, 1.500 euro, andranno a contribuire al miglioramento della vita del villaggio di Padre Borlini, ospite attesissimo della serata che però purtroppo, per motivi di salute, non è potuto intervenire.

CITTÀ DI PAULLO

Corpo Bandistico  
"Santa Cecilia"

# Concerto d'Estate

Musiche di Piazzolla, Brahms, Dvořák,  
Van der Roost, Händel, Verdi

Direttore Giuseppe Boselli

Venerdì 12 giugno 2009, ore 21.00

Piazza Enrico Berlinguer

Ingresso libero



La tradizionale Fiera di Primavera organizzata dall'Assessorato al Commercio e alle Attività produttive

# Cià che girum 2009, tredicesima edizione

Sempre più affollata e ricca di interessanti novità

**A**ppuntamento ghiotto di sorprese e di attrazioni quest'anno per la tradizionale Fiera di Primavera, "Cià che girum", organizzata dall'assessorato al commercio. Dalle prime ore della mattina a popolare le piazze e le vie del centro della nostra cittadina sono stati oltre 150 espositori suddivisi tra commerciali, artigiani, artisti, hobbisti e agricoltori. Piazza Berlinguer per tutta la giornata si è trasformata nell'angolo dell'artigianato, grazie all'arrivo di oltre cinquanta appassionati dei lavori manuali, che hanno esposto migliaia di prodotti originali e in certi casi ad-



dirittura curiosi.

Piazza della Libertà ha ospitato, anche in questa occasione, i prodotti agricoli del nostro territorio, grazie ad una decina di aziende della Coldiretti, che hanno fatto degustare i frutti della nostra terra lombarda. Nella stessa piazza quest'anno l'associazione donatori di sangue Fidas ha inoltre installato, in occasione della fiera, l'unità mobile per la donazione, iniziativa che ha avuto un grande successo e grazie alla quale si è raccolto anche un buon numero di nuovi donatori. Lungo via Mazzini, come tradizione, hanno trovato posto le associazioni di volontariato della con-

sulta comunale e presso piazza Pertini gli amanti della canzone e del karaoke hanno potuto fare sfoggio delle proprie doti canore per l'intera giornata, grazie al progetto "Tu protagonista", che ha allietato visitatori e negozianti. Il parco adiacente la biblioteca ha ospitato animali da cortile e qualche esemplare esotico, ma soprattutto qualche pony che durante il pomeriggio ha portato a spasso bimbi di tutte le età. Per il secondo anno consecutivo a mettersi in mostra al Cià che girum è stato il Circolo Fotografico Paullese, con una serie di scatti realizzati dai nuovi adepti del club, che si sono fronteggiati in una competizione popolare. Grandissima curiosità e interesse ha destato la mostra fotografica indetta dall'amministrazione comunale, presso il gazebo del Comune. Realizzata con foto storiche, dai primi anni



del Novecento sino agli anni '60, l'esposizione ha attirato l'attenzione di moltissimi visitatori, sia di chi que-



per i ragazzi. Come tradizione, la giornata si è conclusa nella suggestiva cornice del

parco Muzza, dove grazie all'impegno di Croce Bianca e Protezione Civile si sono potuti gustare succulenti panini e specialità alla brace, accompagnati da musica dal vivo: il tutto in attesa dell'evento conclusivo, i fuochi d'artificio. Scoccate le 22.30, un bagliore

gli anni li ha vissuti direttamente e si è ritrovato in qualcuno dei numerosi scatti, sia dei più giovani e di coloro che sono arrivati a Paullo solo da poco, interessati a vedere come si è evoluta la nostra cittadina. Questa giornata di festa è stata inoltre l'occasione per lanciare la raccolta, ad opera del circolo fotografico paullese e della biblioteca comunale, di nuove immagini storiche, così da poter rendere la mostra ancora più corposa. "Ci auguriamo che questo sia stato solo il primo passo - spiega l'assessore al commercio Marta Battioni - per ricostruire la nostra storia più recente, attraverso le immagini che l'hanno ritratta negli anni. Siamo convinti sia un ottimo strumento per conoscere e diffondere la storia della nostra città anche tra chi non l'ha vissuta direttamente".

Giovani musicisti, poi, così come gli amanti dei graffiti, dello skate e degli sport acrobatici si sono ritrovati nel parcheggio della Coop, grazie al "Centro Giovani Odissea", che ha organizzato una serie di momenti aggregativi

per i ragazzi. Come tradizione, la giornata si è conclusa nella suggestiva cornice del

parco Muzza, dove grazie all'impegno di Croce Bianca e Protezione Civile si sono potuti gustare succulenti panini e specialità alla brace, accompagnati da musica dal vivo: il tutto in attesa dell'evento conclusivo, i fuochi d'artificio. Scoccate le 22.30, un bagliore

C'era una volta... Paullo

Comune di Paullo

## RACCOLTA DELLE FOTOGRAFIE D'EPOCA

L'Amministrazione Comunale in collaborazione con il Circolo Fotografico Paullese, al fine di creare un fondo fotografico documentale del territorio e ampliare la mostra fotografica "C'era una volta... Paullo", invita tutti i cittadini che siano in possesso di foto d'epoca inerenti il territorio paullese, anche negli aspetti della vita sociale, quotidiana e familiare, che abbiano una datazione di almeno quarant'anni, a farle pervenire presso la sede della Biblioteca Comunale (Piazza della Libertà n.1) o presso la sede del Circolo Fotografico Paullese (Via Buonarroti, 6). Le fotografie, in qualsiasi formato esse siano, saranno scannerizzate e restituite in breve tempo. Si ringraziano sin da ora tutti i cittadini per la collaborazione.

Il Sindaco  
Claudio Mazzola

COMUNE DI PAULLO

La Terza edizione della Rassegna Corale Città di Paullo ha inaugurato la Fiera "Cià che Girum"

# Splendida edizione di Canti di Primavera

Notevole successo delle tre corali, vere protagoniste dell'evento



Il Coro Hispano-Americano, diretto da Antonio Neglia

mavera, promosso dall'assessorato al commercio e alle attività produttive, si è tenuto sabato 9 maggio in un'affollata sala dell'auditorium "P. G. Frassati". Pubblico delle grandi occasioni, dunque, per ascoltare i tre cori in programma: il Coro "Bárdos Lajos" di Paullo (il nostro coro!), il Coro Gospel CPSM del Conservatorio "G. Verdi" di Milano e il Coro Hispano-Americano di Milano. Ed è stato un con-



Il Coro Gospel CPSM del Conservatorio "G. Verdi"

nicativi di brani gospel di successo, strappando applausi a scena aperta. Simpatico e originale il maestro Manfredi Trugenberger che ha diretto il coro, e anche un po' istrione: quel tanto che basta per far emergere le doti vocali dei coristi.

Ha concluso la serata l'attesa esecuzione del Coro Hispano-Americano, affermato gruppo di cantori, con un repertorio che spazia dalla musica antica della Spagna a quelli della tradizione popolare del continente latinoamericano. Ne è scaturito un affascinante concerto soprattutto aperto alle suggestioni sonore d'oltreoceano, diretto con competenza e misura dal maestro Antonio Neglia. Coup de théâtre al termine del concerto con tutti i cori sul palcoscenico, insieme per regalare al pubblico sempre più ammirato l'intramontabile "Signore delle Cime" di Bepi de Marzi.

**N**on poteva cominciare nel migliore dei modi la tanto attesa Fiera "Cià che girum" e lo ha fatto con una splendida Terza Edizione della Rassegna Corale Città di Paullo. Il concerto inaugurale della Fiera di Pri-



Il Coro Bárdos Lajos



Il Maestro Giorgio Oreglio, direttore dei Bárdos Lajos

certo sfavillante, carico di brio e sorprese. Il Coro di Paullo ha aperto la rassegna con un'esecuzione esemplare, priva di difetti. La felice direzione del maestro Giorgio Oreglio, concerto dopo concerto, ha fatto raggiungere ai "Bárdos Lajos" un timbro sonoro uniforme, ben calibrato e ricco di sfumature: è stata davvero una bella esecuzione, giocata sulla proposta di brani tra il classico e il moderno.

È stata poi la volta del Coro Gospel dei Corsi Popolari Serali di Musica del Conservatorio Verdi, che con un'incredibile disinvoltura (considerato che si tratta di un gruppo amatoriale) ha sfoderato un'invidiabile padronanza della scena trascinandolo il pubblico sui ritmi comu-



Solista del Coro Gospel



Una città cantiere che non conosce sosta, con disagi limitati per i cittadini

# Primavera di grandi opere

Asfaltature, piste ciclopedonali, nuove rotatorie, cimitero, asilo nido, centro anziani...



## Asfaltature e piste ciclopedonali

Con una massiccia operazione che ha impegnato senza posa l'ufficio tecnico comunale, le imprese incaricate e la polizia locale, l'amministrazione ha tradotto in pratica i provvedimenti adottati per rinnovare il manto stradale di molte vie cittadine. Ammonta a circa 590.000 euro il costo complessivo dei lavori realizzati che hanno portato alla riasfaltatura dell'intera via Milano, dal ponte sulla Muzza fino al cimitero, comprendendo anche via Pasubio. Il tutto con tempi realizzativi rapidi che hanno reso tollerabile l'impatto dei lavori sulla circolazione.



Pista ciclopedonale in viale Mazzarello

Oltre a via Milano è stato rimesso a nuovo l'asfalto di un tratto di viale Mazzarello e completamente riasfaltate le vie Verdi, Repubblica, Dinani, Fosse Ardeatine, Moncucca, Garibaldi e Leopardi.

Inoltre, con una spesa di 34.000 euro, nei prossimi giorni, non appena saranno ultimati i lavori di Enel Sole per il rifacimento dell'illuminazione pubblica, anche in via Gramsci e via Bruno sarà ripristinato il manto stradale.



Per l'asfaltatura, poi, di via Sacco e Vanzetti, dove è stata portata a termine recentemente una lunga pista ciclopedonale, i costi di realizzazione ammontano a 100.000 euro comprendenti anche un attraversamento pedonale in quota nell'intersezione con via Leopardi.



Pista ciclopedonale in via Sacco e Vanzetti

Ma altri interventi sono previsti nel breve periodo per i quali l'amministrazione comunale ha stanziato 310.000 euro. L'appalto per la realizzazione di infrastrutture diverse è stato aggiudicato all'impresa Vallan di Goito (Mantova).

Ecco, in sintesi, le opere che saranno portate a termine.



Pista ciclopedonale in via San Pedrino

- Realizzazione di una pista ciclabile e di un nuovo parcheggio da 80 posti macchina in via San Pedrino.



Fioriere presso la rotonda del cimitero

- Presso il cimitero, nuovo grande parcheggio per circa 200 posti auto.



Nuova asfaltatura in via Manzoni

- Completamento dei lavori di riqualificazione della pista ciclopedonale in via Carso con il rifacimento dei marciapiedi, l'asfaltatura della strada e la realizzazione di un attraversamento pedonale in quota.

Ultimazione della pista ciclabile di fronte al cimitero e congiungimento con la pista ciclopedonale di via Sacco e Vanzetti con quella che porta a Zelo Buon Persico. Realizzazione di un incrocio rialzato fra via Carducci e viale Mazzarello per rendere sicura l'uscita da via Carducci e dare continuità alla pista ciclopedonale già allestita.



Pista ciclabile Paullo-Zelo Buon Persico

Inoltre, sono stati aggiudicati i lavori per la sistemazione dell'area limitrofa al nuovo edificio residenziale in via del Ronco con la formazione di un nuovo parcheggio e dei percorsi interni all'area residenziale. Tutto questo per una spesa di 100.000 euro che include anche l'asfaltatura della via e la sistemazione dei marciapiedi.



Pista ciclopedonale in via Sacco e Vanzetti



Nuova asfaltatura in viale Mazzarello

A breve termine, un altro intervento riguarderà il completamento della pista ciclopedonale di via Mazzini che collegherà il nuovo campo di calcio di via Gagarin con via Mazzini fino all'incrocio con via Milano, passando attraverso il parcheggio posto dietro l'Oratorio parrocchiale.

Un'altra pista ciclopedonale degna d'attenzione e che rientra anch'essa nel piano cittadino di sviluppo della mobilità sostenibile sarà rapidamente conclusa lungo la via Buonarroti fino alla Casa dell'Acqua, alle Porte della Muzza.

L'intera pianificazione degli interventi di asfaltatura delle numerose arterie cittadine qui descritte ha compreso anche il rifacimento del manto stradale di via Manzoni. In seguito alla contestazione, da parte del Comune, della difettosa asfaltatura effettuata nell'autunno scorso dall'impresa esecutrice, la strada è stata integralmente ripristinata e gratuitamente.



Pista ciclabile Paullo-Zelo Buon Persico



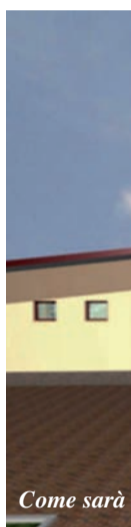
Il cantiere del nuovo asilo nido

## Nuovo asilo nido comunale

Procedono i lavori di edificazione del nuovo asilo nido comunale. Entro i primi giorni di giugno sarà posizionato il tetto in legno lamellare realizzato nei cantieri della Holz Albertani di Brescia. Ciò permetterà di proseguire nei lavori di ultimazione della struttura situata tra via Don Gnocchi e via Ferrari.

La costruzione realizzata in bioedilizia si avvale delle più moderne tecnologie al fine di integrare risparmio energetico e gli alti livelli di confort.

L'asilo sarà in grado di ospitare circa 60 bambini e avrà un costo finale di 1 milione e 300 mila euro.



Come sarà



## Pozzi e acquedotti

Sempre entro le prime settimane di giugno sarà portato a termine il pozzo di prima falda a uso irriguo per parchi e giardini, situato in un'area adiacente alla Piscina comunale.

Entro l'estate, inoltre, dovrebbe essere portato a termine da parte di Amiacque (ex Consorzio Acqua Potabile) il quarto pozzo per l'acqua potabile, situato fra via Leopardi e via Ferrari. La trivellazione di questo pozzo è già stata realizzata fino a 120 metri di profondità e sono stati appaltati i lavori del manufatto che conterrà gli impianti e una nuova pompa per il prelievo dell'acqua.



Rifacimento del manto strada



Riqualificazione di via Carso



**Cimitero ultimato**

La nuova struttura edificata nell'area del cimitero comunale è stata completata. È stato un cantiere molto impegnativo non solo dal punto di vista ingegneristico e architettonico, ma anche da quello economico. Infatti, l'ammontare finale dei lavori è di circa 3 milioni e 300 mila euro. L'opera, dalle dimensioni considerevoli, comprende oltre 900 nuovi loculi.



*Fioriere presso la rotonda del cimitero*



*La nuova rotonda del cimitero*



*...ne sarà il nuovo asilo nido*

**Canali sicuri**

Sono stati recentemente rinnovati i parapetti sulle rogge lungo le vie Milano e Mazzini. Le protezioni, ormai vetuste e non a norma, sono state perciò sostituite. Per la messa in sicurezza dei corsi d'acqua che attraversano l'abitato sono stati spesi 20.000 euro.

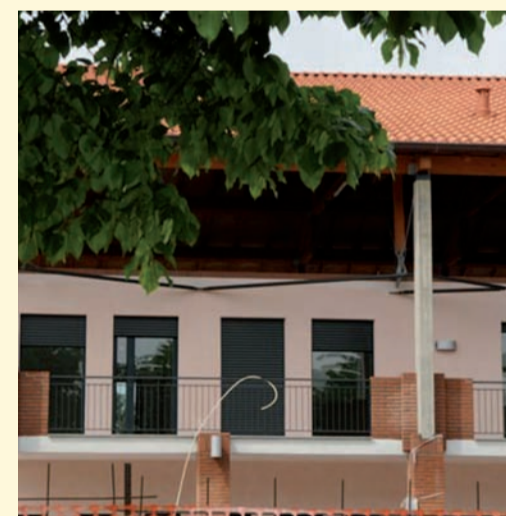


*Nuova rotonda tra via Milano e via Buonarroti*

**Centro Socioresidenziale per anziani e disabili  
Imminente l'apertura del nuovo complesso assistenziale  
Tra luglio e settembre entrerà in funzione**



**S**i avvicina il taglio del nastro del nuovo Centro Socioresidenziale per anziani e disabili, indubbiamente un'opera di grande importanza per la nostra cittadina. Tra i mesi di luglio e settembre, infatti, entrerà definitivamente in funzione il nuovo complesso assistenziale. Non appena saranno terminati gli ultimi lavori interni di rifinitura, quelli esterni di sistemazione e installati gli arredi forniti dalla ditta CLA di Gattatico (RE), specializzata in mobili e suppellettili per comunità e ospedali, il Centro sarà immediatamente operante.



**Una rotonda funzionale ed efficace**

Con la realizzazione di una rotonda su via Milano, nel punto in cui si immette via Buonarroti, uno dei più pericolosi incroci del paese è stato messo definitivamente in sicurezza. Il monitoraggio del traffico veicolare prima e dopo la costruzione della rotonda ha riscontrato una maggiore fluidità del passaggio delle autovetture in entrata a Paullo su via Milano. Inoltre, tutto il quartiere a sud della via Milano (le vie Buonarroti, Da Vinci, Kennedy, Einaudi, Mazzini, Einstein, Toscanini, Togliatti, Mazzini, Caduti del lavoro, Don Bosco e Gagarin) avrà due vie d'uscita più sicure: la rotonda realizzata su via Milano e l'incrocio semaforizzato di via Togliatti.

Inoltre, è utile sottolineare che le statistiche hanno rilevato in passato una media di 50 incidenti l'anno (fortunatamente non tutti gravi, mediamente uno alla settimana) nell'incrocio ora trasformato in rotonda. Da quando questa rotonda è entrata in funzione (da circa tre mesi) non sono stati segnalati incidenti, a dimostrazione che l'intervento è assolutamente efficace.



*...nto stradale in via Leopardi*



*Nuova rotonda tra via Milano e via Buonarroti*



*Via Pasubio*



Al termine del mandato amministrativo

# Le presenze alle deliberazioni del Consiglio

In cinque anni adottate dal Consiglio Comunale 230 delibere

Al termine del mandato amministrativo pubblichiamo il prospetto completo del tasso di frequenza dei consiglieri di Paullo nelle deliberazioni del nostro Consiglio Comunale. Dal suo insediamento, avvenuto nel 2004, il Consiglio Comunale ha prodotto **230 deliberazioni** su cui è basato il calcolo che qui si riporta.

DAL 7/7/2004 AL 10/4/2009		N° PRESENZE ALLE DELIBERE
AUDENO BAVARO	“Per Paullo Città”	228
CLAUDIO MAZZOLA	“	227
FEDERICO LORENZINI	“	227
GIANPAOLO CORDA	“	225
ZENO PIZZACANI	“	224
MARIO SPOSINI	“	222
MARTA BATTIONI	“	221
MICHELE CAVASINO	“	208
LUISA SEMENZA	“	206
GIUSEPPE MELILLI	“Paullo nel 2000”	205
ALBERTO PACCHIONI	“Per Paullo Città”	203
ARSENIO CASORATI	“Paullo nel 2000”	202
SALVATORE MELI	“Per Paullo Città”	198
GIANCARLO BROGLIA	“	197
LUCA LAVINCI	AN	184
LUIGI CIBRA	“Per Paullo Città”	177
PIETRO STEFANI	AN	162
LUCA CHEMOLLI	Lega Nord	158
ALESSANDRO FREGNO	Lega Nord	108

Non sono stati contemplati nella sequenza delle presenze al Consiglio Comunale i consiglieri che nel corso del mandato si sono dimessi e quelli nominati in una fase successiva.

ARRIGONI FLAVIO (fino al 26.9.06)	“Per Paullo Città”	89
GIOVANNI SPOLDI (dal 9.10.06)	“	95
ATTILIO RUSCONI (fino al 31.12. 05)	“Paullo nel 2000”	60
PIETRO MARZANO (dal 1.2.06)	“	113

## MI CONSENTA...

«gargarismi su temi di varia attualità» di Francesco Aquilino

### Va' a fidarti degli amici!

Le critiche che formulano sul nostro operato amici e conoscenti sono spesso il concime più adatto per il nostro campo. Questo, perché in genere un essere umano non può ammettere di avere un amico più in gamba di lui, anche se magari in un ambito del tutto diverso dal proprio (“Giorgio? E' risultato il primo al concorso in magistratura? Non può essere, io lo conosco bene, è un mio amico. Ma è stato sempre un minchione!”). E quindi si è gli ultimi a riconoscere il talento di un amico.

Per amici e conoscenti, Giacomo Leopardi a Recanati non era affatto il grande poeta, ma soltanto “il gobetto” del villaggio. Peggio ancora quando le critiche sono particolarmente incoraggianti. Lo scrittore e polemico Giovanni Papini, che imperversò nelle lettere italiane nel primo cinquantennio del secolo scorso, una volta lesse le sue poesie all'amico Aldo Palazzeschi, scrittore e poeta anche lui, per averne un parere. Erano in realtà versi molto mediocri, ma l'amico convinse Papini a pubblicarli, esaltandone la vena originale. “E così – commentò poi il Palazzeschi sogghignando con gli amici – l'ho fregato per l'eternità!”.

Morale: ecco perché è meglio fidarsi delle proprie qualità e considerare le critiche di amici e conoscenti un ottimo propellente per allontanarsi sulla propria astronave, lasciandoli a terra con un palmo di naso.

E se qualche volta ci azzeccano? Beh, allora non sono amici veri, ma individui spregevoli camuffati da amici. Bloccate dunque i motori, scendete dall'astronave e sparategli con un bazooka: mai tradire il buon nome degli amici!

### Natura e par condicio

Secondo gli studi più recenti, il numero dei passeri e quello delle coppie di giovani che si uniscono è in questi ultimi tempi notevolmente diminuito.

Non proprio identiche, ma sorprendentemente analoghe le cause: scarsità di risorse, difficoltà di costruire il “nido”.

I passeri infatti non trovano sufficiente cibo per alimentarsi e crescere la prole, a causa delle irreversibili trasformazioni subite dall'habitat naturale. E quindi i loro nidiacei stentano a svilupparsi e muoiono spesso prima di raggiungere la maturità.

Le giovani coppie di umani non trovano lavoro a sufficienza e quindi le risorse bastevoli per le esigenze della vita a due e di una futura figliolanza.

I passeri non trovano facilmente gli spazi per costruire i nidi, soprattutto nei moderni caseggiati di cemento, così come le giovani coppie non li trovano nei nuovi moduli dell'edilizia economica che prevedono linguiformi monocalci o bilocali di pochi metri quadrati, gli unici di cui possono – e non sempre – disporre in base ai loro grammi redditi.

Andiamo dunque verso un pianeta sempre più triste e silenzioso, destinato, sembra inevitabilmente, all'estinzione graduale degli esseri viventi. Infatti, neanche le altre specie se la passano tanto bene, sempre a causa degli sconvolgimenti ambientali operati dal cosiddetto *Homo Sapiens*.

I biologi prevedono in particolare l'estinzione di tutti i pesci entro il 2050. Resteranno solo – pare – le alghe, le meduse, i calamari, oltre naturalmente le zanzare, i cervi volanti e, inesorabili, eterne, le suonerie dei telefonini e le voci seducenti e implacabili dei call center...

Settima edizione del Concorso indetto dalla Protezione Civile

## “Sicurezza a Scuola”

Un'iniziativa che si ripete con successo

Presso l'auditorium “P.G. Frassati” nella mattinata del 23 aprile, per iniziativa del Gruppo Intercomunale Volontari di Protezione Civile Paullo-Tribiano, dell'Amministrazione Comunale e del Circolo Didattico si è tenuta la premiazione del 7° Concorso “Sicurezza a Scuola”, indetto per le classi quarte elementari sui temi fondamentali della Sicurezza. Numerose le autorità presenti, tra cui il sindaco di Paullo Claudio Mazzola, l'assessore all'Istruzione Mario Sposini, la dirigente scolastica Cristina Cuppi, l'assessore regionale alla Protezione Civile Stefano Maullu, il consigliere provinciale Massimo Gatti, il vicecomandante della polizia provinciale Bruno Quercioli, il dirigente nazionale della Protezione Civile Luigi Fasani, il segretario generale del Comune di Paullo e Tribiano Alberto Guidi, la referente della scuola elementare per la sicurezza Miriam Ceresa, il presidente del comitato di gestione della Protezione Civile di Paullo e Tribiano Alberto Pacchioni e la responsabile dell'unità operativa gestione ufficio di Protezione Civile Tiziana De Liso.



Ha condotto la manifestazione con la consueta simpatia il presidente Alberto Pacchioni, a cui in particolare questa iniziativa deve molto del suo successo.

I venti gruppi di lavoro delle classi quarte, coordinati con discrezione dalle loro insegnanti, hanno affrontato con serio impegno, fantasia e concretezza la tematica del concorso. Sono stati prodotti numerosi elaborati, in cui sono state adottate le tecniche più diverse: dalle filastrocche al disegno, al fumetto, al cartellone, al plastico.



Il presidente Pacchioni e l'assessore regionale Maullu

La mostra dei lavori esposti e premiati è stata proiettata nella sala con un video puntualmente curato dal volontario della Protezione Civile Sergio Fatai. Questa iniziativa, che ha raggiunto la settima edizione, riveste sempre una grande importanza allo scopo di creare fin dalla più giovane età una coscienza civica e un'attenzione alla salvaguardia propria e altrui. Viene colmata così una lacuna presente nelle passate generazioni. Per tale motivo, è opportuno che ogni anno si ripropongano queste tematiche rivisitandole e attualizzandole, per proseguire nell'opera di educazione permanente. Una giuria composta da tre insegnanti e da altrettanti volontari della Protezione Civile ha selezionato gli elaborati che sono stati poi premiati. A tutti gli alunni è stato consegnato un attestato di partecipazione, e ai vincitori un zainetto contenente un kit per l'orientamento. Per il successo della manifestazione, un grazie dunque alla Protezione Civile, all'Amministrazione Comunale, alla Scuola Elementare e in particolare, per il supporto organizzativo, a Tiziana de Liso dell'ufficio tecnico comunale.

**STUDIO COMMERCIALISTA**  
Rag.a GIOVANNA FABBIANI

Consulenza fiscale, societaria, tributaria  
Contabilità, dich. redditi -730, buste paga, CAAF CNDL

20067 Paullo (MI) Via Dante, 8  
☎ 02.92275344 - ☎ 02.89650135

**25 APRILE - Significativa cerimonia per l'anniversario della Liberazione**

# Perché continui quel primo giorno di libertà

**Per non dimenticare una pagina determinante della nostra storia, contro ogni revisionismo**

di Savina Squarciotta

Lo scorso 25 aprile, come tradizione, anche Paullo si è unita alle celebrazioni che, in tutt'Italia, hanno commemorato il 64° anniversario della Liberazione, una pagina memorabile della storia del nostro Paese che, uscito finalmente da una lunga e dolorosa guerra, tramutata infine in un drammatico conflitto civile, si incamminava lungo la strada della democrazia e della libertà. La celebrazione, organizzata dall'amministrazione comunale e dalla sezione paullese dell'ANPI (Associazione Nazionale Partigiani d'Italia), è iniziata alle 20.00 con la Santa Messa presso la chiesa di San Tarcisio, alla presenza delle autorità cittadine, civili e militari, e degli esponenti delle associazioni di partigiani, reduci e combattenti. In seguito il corteo, accompagnato dal Corpo Bandistico "Santa Cecilia", ha reso dapprima omaggio al monumento ai Partigiani, nel parco retrostante la chiesa, per poi recarsi in piazza della Libertà, dove è stata deposta una corona al monumento ai Caduti.

La serata si è conclusa nella sala consiliare, dove ha preso la parola il signor Giuseppe Cordani, presidente dell'ANPI di Paullo, ringraziando tutti i partecipanti ed in particolare i ragazzi della scuola media "Eugenio



Curiel", che per l'occasione hanno preparato dei lavori proprio sul tema della Resistenza. Infatti il preside Sergio Colella ha giustificato l'iniziativa con l'importanza di educare i cittadini di domani al significato della ricorrenza della Liberazione, perché, nonostante le polemiche d'attualità circa l'equiparazione di partigiani e repubblicani, «esistono il giusto e lo sbagliato, ed i partigiani erano dalla parte giusta».

Sui tentativi di revisionismo è intervenuto anche il generale della locale associazione aeronautica, Augusto Dal Lago, che ha spiegato che invece il significato del 25 aprile va proprio

cercato «nell'opposizione ad ogni tentazione di rinascita del fascismo» e nel riaffermare «la volontà di pace, libertà e giustizia sociale, che stanno alla base della nostra Costituzione, figlia della Resistenza». Sul senso del ricordo del 25 aprile si è soffermato anche, nel suo intervento, il sindaco di Paullo Claudio Mazzola. Egli ha infatti sottolineato come dal dolore per la guerra e per le dignità oltraggiate dalla dittatura siano nati gli anticorpi che hanno condotto «alla nascita di un movimento di liberazione e della nostra Costituzione, riaffermando i valori calpestati dal fascismo». Ma col tempo questi anticorpi si sono indeboliti e la Costituzione è oggi attaccata «in quanto vincolo alla modernizzazione; essa è invece il baluardo della libertà e lo strumento per costruire una società più giusta». Per questi motivi «è importante ricordare, coinvolgendo soprattutto i più giovani. Ognuno di noi ha il dovere ogni giorno di operare perché sia ora e sempre 25 aprile, perché continui quel primo giorno di libertà».

Proprio in quest'ottica, la serata è proseguita con la premiazione dei ragazzi delle Medie per i lavori sulla Resistenza.

Infatti, anche quest'anno l'Ammini-

strazione Comunale ha coinvolto le Scuole Medie del nostro Comune in un lavoro di approfondimento sulla Resistenza e sul significato del 25 aprile, che ha prodotto un buon numero di elaborati, anche di gruppo. Si tratta di ricerche, temi, lavori su supporti informatici e cartelloni che sono stati esposti nell'atrio della sala consiliare.

Tutto questo materiale è stato esaminato da una commissione qualificata (le professoresse Vanna Bonini, Isabella Giannini, Patrizia Ferramondo e il responsabile dei servizi culturali Stefano Rosa). Sono stati premiati gli elaborati di Stefano Baio e Roberto Calvi della 3ª B, Diego Marinoni della 3ª D, Erika Pezzoli della 3ª B, Simone Stanzione della 3ª C, Gianluca Sansone della 3ª E, Mattia Barbato e Antonio Marino della 3ª B. Il concorso si è avvalso della collaborazione degli insegnanti della Scuola Media e in particolare è stato coordinato dalla professoressa Antonella Angileri.

Gli studenti hanno potuto approfondire la tematica del concorso grazie anche agli incontri nella Scuola Media con il signor Gianfranco Bruschi che oltre a fornire uno spaccato di vita dei ragazzi negli anni di guerra, ha raccontato la sua tragica e personale vicenda legata all'eccidio di Spino d'Adda ad opera dei nazisti, in cui fu ucciso il padre sotto i suoi occhi. La cerimonia si è conclusa

opportunamente con la visione di un raro filmato, realizzato da reporter americani in prima linea, sui giorni della liberazione della Germania. Per non dimenticare, mai.

**26 aprile**

## Concerto per la Liberazione

**Una suggestiva performance teatrale**

Tra le celebrazioni per ricordare il 25 aprile, un posto particolare merita la performance teatrale "Concerto per la Liberazione", tenutasi domenica 26 aprile, alle ore 16.00, nella sala consiliare del Comune di Paullo, promosso dall'assessorato alla cultura.

Lo spettacolo nasce da un'idea di Renato Castelli che ne ha curato con particolare sensibilità i testi resi ancor più suggestivi dalla drammatizzazione e dalle musiche elaborate dall'Associazione Culturale "Frontiera" e con la puntuale regia di Maria Rosa Monetti. Alla presenza di un numeroso e attento pubblico, in un silenzio partecipe e intenso, si è snodato il racconto costruito su immagini poetiche, pensieri, sensazioni ritmate sul tempo di guerra, sulle speranze suscitate dal giorno della Liberazione, illusioni vanificate dall'aggressività degli uomini in eterno conflitto. Di questa tragica costanza dell'umanità si è colta l'eco nell'esecuzione in sala della "Canzone del cavaliere senza morte", di Van De



Sfroos. In proposito, merita un plauso particolare il commento musicale intessuto dai musicisti del Teatro Frontiera (Gaetano e Davide alla chitarra e Alfredo al flauto e alle percussioni) che ha inframmezzato la lettura interpretativa dei brani ad opera di Chiara, Martina, Simona, Franco e Davide. Al termine dello spettacolo volti commossi e uno scrosciante applauso a chi ha saputo regalare questi momenti di profonda emozione.

**La 24ª gara podistica di Primavera**

## Di corsa verso la stagione dei fiori!

Il 29 marzo scorso si è tenuta la tradizionale "Corsa di Primavera" giunta ormai alla 24ª edizione. All'appuntamento hanno partecipato persone d'ogni età tutte egualmente animate dallo stesso entusiasmo. È questo il modo dei Paullesi per salutare l'arrivo della Primavera. Oltre 500 concorrenti hanno che si sono misurati su due distanze: una prima di 12 chilometri

che ha visto vincitori Andrea Macchi e Paola Zaghi, la seconda di 21 chilometri vinta da Massimo Martelli e Antonella Bizioli.

Come per le passate edizioni, la corsa è stata organizzata dal Gruppo Sportivo Podisti Edil Mariani e dal Gruppo Sportivo Zelforamagno con il patrocinio del Comune di Paullo, per raccogliere fondi di solidarietà.





Mille biciclette per un fine importante

# Dodicesima Pedalata ecologica

A favore della mobilità sostenibile e della metropolitana a Paullo

di **Giorgia Manfrin**

**A**nche quest'anno, come ormai da dodici anni, si è svolta la consueta pedalata ecologica.

Domenica 17 maggio, più di mille persone si sono ritrovate alle 8.30 al Parco San Tarcisio e alle 9.00 hanno dato avvio a una delle manifestazioni più riuscite delle tante promosse dal Comune di Paullo. Una volta partiti, i partecipanti si

per poi approdare di nuovo a Paullo, presso il Parco San Tarcisio, punto di partenza e di arrivo.

Sebbene la pedalata sia "di rito" da più di un decennio, a quella di quest'anno è stato attribuito un valore aggiunto: difatti, il più dibattuto dei temi di oggi, quello riguardante il prolungamento della metropolitana ("linea gialla") fino a Paullo, è stato il leit-motif della pedalata stessa. Le maglie aran-

panti che, muniti di buona volontà, hanno dato prova di come una sana bicicletta possa essere non solo un modo attraverso cui tenersi in forma e rispettare l'ambiente, ma anche una genuina fonte di divertimento. Un ringraziamento speciale è rivolto all'Amministrazione Comunale di Paullo che ha sostenuto fortemente l'organizzazione di questo evento. Oggi, spostarsi in bicicletta risulta sempre più difficile. Innumerevoli sono le motivazioni: innanzitutto la generale mancanza di strutture atte a facilitare la circolazione (come le piste ciclabili) oppure la propensione generale allo spostamento in automobile, non solo per i lunghi tragitti, ma anche per quelli più brevi. Ciò, però, non accade a Paullo, dove recentemente sono state inaugurate nuove piste ciclabili che collegano più organicamente il paese, permettendo a coloro che lo desiderino di spostarsi in tutta tranquillità.

È risaputo, e manifestazioni come questa lo dimostrano, pedalare aiuta noi e l'ambiente. Allora... "biciclettiamo" insieme!



sono diretti a Zelo Buon Persico, procedendo verso Villa Pompeiana, per poi ristorarsi presso il Parco Ittico Paradiso. Ripresa la marcia, si sono diretti verso Muzzano, quindi Cassino, Tribiano,

cioni, che contraddistinguevano gli iscritti, recitavano: «Mobilità sostenibile: metropolitana a Paullo».

Grande l'entusiasmo dei parteci-



Saggio dei corsi di chitarra e pianoforte

## Il fascino eterno della musica

28 anni di insegnamento della musica

**R**aggiunge l'importante traguardo di 28 anni il Saggio degli Allievi dei Corsi Comunali di Chitarra e Pianoforte, una prova che conclude otto mesi di studio e un concerto che riscuote sempre un notevole successo. Grazie al meritevole impegno e all'opera didattica degli insegnanti Marisa Arangia (pianoforte) e Luigi Bruscatto (chitarra), anche per l'anno scolastico 2008/2009 si è verificato un notevole afflusso di allievi, con oltre cinquanta iscritti ai due corsi. I discepoli di quell'arte dei suoni che chiamiamo Musica si sono esibiti sabato 23 maggio nella sala dell'auditorium "P.G. Frassati", raccogliendo il plauso di un numeroso pubblico. Quest'anno tra i vari brani eseguiti è stata offerta una chicca: un'allieva di pianoforte ha cantato un brano di successo, accompagnata dal maestro Luigi Bruscatto. In un'epoca che sembra contrassegnata da un materialismo sempre più incalzante e in cui si parla anche troppo di perdita dei valori, la musica riesce a far emergere sempre la sua misteriosa forza creativa e a suscitare il suo notevole fascino. E sarà sempre così, nonostante il più nero pessimismo, perché la llo spirito troverà ancora spazio per essere ascoltata.



## Campioni stellari

**H**a riscosso un grandissimo successo il Trofeo Pauledse Judo, tenutosi il 29 marzo nella palestra della Scuola Media di Settala. La gara ha avuto inizio alle 8.00 ed è terminata alle 19.00. La sezione di Judo della Società di Ginnastica Artistica Pauledse vi ha partecipato insieme ad altre diciotto società lombarde, come quella di Lodi, Como e Segrate. Circa 2500 sono stati gli spettatori e, come afferma il presidente della Società di Ginnastica Artistica Pauledse,



e, alla conclusione di ogni ciclo di incontri, sono stati premiati a seconda del proprio merito. Erano presenti alle premiazioni il sindaco di Paullo Claudio Mazzola, il vicesindaco Federico Lorenzini e il consigliere provinciale Massimo Gatti.

Per quanto concerne la sezione di Judo della Società Pauledse, hanno

partecipato a questa manifestazione: Daniele Annichiarico (1° classificato), Emiliano Serafini (1° classificato), Chiara Zanirato (1° classificata), Nicolò Gallo (1° classificato), Sara Baldrighi (1° classificata), Ilaria Zanirato (2°), Matteo Bottari (2°), Francesca Biffi (2°), Mira Pochini (2°), Vanessa Sapuppo (2°), Mattia Campani (2°), Elisabetta Lucido (2°), Chloè Bellocchio (2°), Nicolas Giannico (3°), Stefano Ferrari (3°), Riccardo Orsini (3°), Xavier Giudici (3°), Pietro Orsini (3°), Tiziano Ferri (3°), Andrea Belliniva (5°), Filippo Martinelli (7°), Francesco Pomati (7°), Filippo Manzoni (7°), Tommaso Manzoni (7°), Bruno Lorenzi (9°), Gabriele Biffi (9°), Martin Barho (9°), Tiziano Sapuppo (9°), Gianluca Gallo (9°), Jacopo Lucido (9°), Massimo Intriari (9°), Andrea Patri (9°), Andrea Sarti (9°), Jacopo Cillo (9°), Lorenzo Esposti (9°) e Luca Carciotolo (9°). Questi giovani atleti hanno dato prova di forte determinazione e volontà, qualità che hanno fatto di loro dei campioni ancor prima che la gara si fosse tenuta.

Il 29 marzo, però, non è stata l'unica data importante per la sezione Judo della Società di Ginnastica Artistica Pauledse che infatti ha partecipato anche alla competizione internazionale, tenutasi a Bellinzona, il 3 maggio, gara che, come afferma Paolo Ceccarelli, «rappresenta uno dei più incredibili traguardi da noi raggiunti».

Queste manifestazioni, e non solo, hanno dimostrato a tutti come lo sport, in generale, prima di essere competizione, sia ben altro: è rispetto e lealtà, ricetta incompleta se priva di divertimento. Basta che siano presenti questi ingredienti, e il successo è, in ogni caso, garantito. Per dirla come una famosa e anonima massima, lo sportivo deve sempre mirare alla luna, come nella vita. Se dovesse cadere, atterrebbe comunque sulle stelle, per il coraggio avuto nel mettersi in gioco.



Paolo Ceccarelli, «l'organizzazione è stata davvero impeccabile e i genitori dei ragazzi hanno svolto un ruolo fondamentale per l'ottima riuscita della manifestazione.»

Un forte ringraziamento, quindi, è rivolto ai genitori degli sportivi, ad Alfredo Boerchi, responsabile, con Paolo Ceccarelli, della Società, ad Atonia Maddè, segretaria della Società e all'Amministrazione Comunale di Paullo, la cui collaborazione è stata indispensabile per la perfetta organizzazione della gara: come sempre, ha mostrato una grande disponibilità e un profondo interesse per la promozione di eventi sportivi.

I partecipanti al Trofeo sono stati suddivisi in categorie in base al peso



La buena y la mala  
CUBA



da venerdì 29 maggio a giovedì 6 giugno 2009  
Biblioteca Comunale Piazza della Libertà, 1 Paullo

Mostra fotografica  
di Giuseppe Fortunato

Inaugurazione con l'autore  
venerdì 29 maggio, ore 21.00

Una nazione che sembra specchiarsi  
nella propria bellezza per trovare  
sempre la forza di andare avanti...

Interverranno l'Assessore alla  
Cultura e il Presidente del Circolo  
Fotografico Pauledse.

Orari di apertura della biblioteca:  
martedì 9.30 - 12.30 14.00 - 18.30; mercoledì 14.00 - 18.30 20.30 - 22.30  
giovedì 9.30 - 12.30 14.00 - 18.30; venerdì 14.00 - 18.30; sabato 9.30 - 12.30 14.00 - 17.00

C.F.P. CIRCOLO FOTOGRAFICO PAULLESE  
www.circolofotografico.org

COMUNE DI PAULLO  
ASSESSORATO ALLA CULTURA



Per i bambini delle materne e delle elementari

# In arrivo un nuovo scuolabus

Il pulmino sarà in funzione a giorni



**N**ovità in arrivo per il trasporto degli alunni a scuola. L'Amministrazione Comunale di Paullo ha acquistato un nuovo scuolabus. Il mezzo, un modello Mercedes Benz MB 816 DF 42/75 dal tradizionale colore giallo, servirà per il trasporto dei piccoli allievi delle scuole elementari e materne. Dotato di 46 posti (44 per i bambini e 2 per autista e accompagnatrice) e attrezzato anche per il trasporto di una persona disabile su carrozzina, il nuovissimo scuolabus sarà fornito entro giugno dalla Ditta Sora S.r.l di Buja (Udine) ad un costo di 115.000 euro. L'Assessore all'istruzione, Mario Sposini, ha sottolineato: "Era un acquisto necessario per rendere più efficiente il trasporto dei nostri giovanissimi studenti nelle scuole. La scelta di migliorare il trasporto e la mobilità degli studenti paullesi rientra nella politica di questa Amministrazione che, tra gli obiettivi principali, guarda pro-



prio al miglioramento dei servizi rivolti alle fasce più giovani. Il nuovo scuolabus oltre a rendere il servizio di trasporto più affidabile, adotta le nuove tecnologie antinquinamento a tutto vantaggio dell'ambiente".

In mostra la casa editrice Pulcinoelefante

# Gli alberi hanno sempre ragione

Un'esposizione di poesia e piccola editoria d'arte in biblioteca



**D**al 12 al 26 maggio in biblioteca è stata accolta nella sala ragazzi "Enrica Zucchelli" una mostra del tutto particolare: *Gli alberi hanno sempre ragione* (...che strano titolo). Si tratta di un'esposizione di *poesia e piccola editoria d'arte* che presenta una selezione rivelatrice dell'atipica e magica produzione della casa editrice *Pulcinoelefante*. Unica nel suo genere, la produzione raffinata di questa piccola casa editrice è il prodotto della storia del suo ideatore, Alberto Casiraghy. Tipografo, ricercato pittore, violinista, liutaio, poeta dai disarmanti e illumi-

nati aforismi. Casiraghy ha tracciato una linea editoriale inconsueta. Dal suo piccolo mondo di Osnago, nella



sua casa laboratorio - dove è possibile incontrare casualmente artisti di grido, famosi poeti, affermati illustratori - sono stati pubblicati oltre settemila titoli, a cui hanno concorso più di cinquemila illustratori, poeti e artisti (*Un elefante sono tanti pulcini messi insieme* asserisce la fotografa e poetessa Ariadne Radi Cor).

*Pulcinoelefante* è il piccolo e il grande che si fondono nella creatività, che danno vita a libri fatti a mano e con l'aiuto della fidata macchina per stampare "Audax Nebiolo" (che bel nome *Nebbiolina Coraggiosa*), dal formato sempre uguale (13,5 per 19,5 cm) come il numero delle pagine, sempre 8. Tiratura di ogni volume: 30, massimo 35copie. Per questo modo di produrre, Vanni Scheiwiller, critico d'arte e a sua volta editore, ha definito Casiraghy il panettiere degli editori: "è l'unico che stampi in giornata".

*Gli alberi hanno sempre ragione* è un aforisma di Casiraghy, una mostra promossa dall'assessorato alla cultura del Comune di Paullo su iniziativa dell'associazione Locus di Milano in collaborazione con il Sistema Bibliotecario Milano Est e anche un piccolo libro editato dalla Provincia di Milano che contiene motti, massime e figurezioni grafiche dell'autore.

La mostra è stata presentata agli alunni della scuola elementare che, nell'arco delle due settimane d'apertura, hanno partecipato a laboratori creativi "in stile pulcino", condotti da Giulia Arvonio e Giovanni Bonoldi. Che gli alberi abbiano sempre ragione ora potrà apparire più chiaro e per niente strano. Proprio vero.

"Le edizioni *Pulcinoelefante* sono nate - racconta Alberto Casiraghy - nel 1982, in un pomeriggio ventoso..."

Vero come l'aria (che peraltro non si vede).

S.R.



per giovanissimi dai 6 ai 15 anni  
**CAMPUS ESTATE 2009**  
**La Casa dell'Acqua**

Il campus alla "Casa dell'Acqua" è rivolto a tutti i bambini e ragazzi che vogliono trascorrere in modo divertente e originale l'estate alla scoperta del proprio territorio.

I partecipanti saranno coinvolti in giochi e attività ludico-didattiche, che stimoleranno il desiderio di conoscere meglio il proprio territorio e allo stesso tempo apprezzare i delicati equilibri che caratterizzano l'ambiente agricolo, gli ambienti acquatici e le forme di vita che li popolano.

I temi trattati durante le settimane di campus saranno "Alla scoperta dell'acqua intorno a noi", in cui i ragazzi scopriranno diversi ambienti acquatici caratteristici oltre a conoscere l'importanza dell'uso plurimo dell'acqua.

Si alternerà la settimana "Quando la Muzza non c'era...un salto nel passato" un'occasione per scoprire l'origine di questo importante canale irriguo e i cambiamenti del territorio attuati dall'uomo.

Tutte le attività saranno organizzate attraverso variati e divertenti giochi di movimento e pensate in modo da trasmettere ai partecipanti un messaggio educativo.

Qualora dovesse esserci brutto tempo saranno organizzati giochi e laboratori negli spazi al coperto in modo da rendere comunque divertente la giornata!

**Calendario settimane disponibili fino ad esaurimento posti**

<b>Giugno</b> da lunedì 15 a venerdì 19 da lunedì 22 a venerdì 26 da lunedì 29 a venerdì 3	<b>Luglio</b> da lunedì 6 a venerdì 10 da lunedì 13 a venerdì 17 da lunedì 20 a venerdì 24 da lunedì 27 a venerdì 31	<b>Agosto/Settembre</b> da lunedì 24 a venerdì 28 da lunedì 31 a venerdì 4 da lunedì 7 a venerdì 11
---	--	--

**Orari di svolgimento campus**  
dalle 8:30 alle 17:00  
Informazioni e prenotazioni:  
Consorzio Muzza Bassa Lodigiana - Tel. 0371 420189  
PUNTO PARCO CASA DELL'ACQUA  
Via M.Buonarroti, 6 - Paullo (MI)

**CM IMBIANCATURE**  
di Cella Mussimiliano

Stuccature - Imbiancature  
Tinteggiature - Verniciature



TEL. 339 4675568  
Fax 02 90634579  
20067 Paullo (MI)  
e-mail: cm.imbiancature@elica.it  
P. TVA 06603710960



# El suré de la nona

a cura di Francesco Aquilino



## Fra moglie e marito... Proverbi "familiari"

Un campionario dei pregiudizi di una società di sopraffazione

Estendendo la nostra ricerca dai proverbi sulla donna a quelli sulla famiglia, limitatamente al territorio paullese, lo spirito non è molto diverso: scetticismo, maldicenza,

pensabile che un uomo possa essere inteso al di fuori della famiglia e senza figli, perciò si dice: *Sensa un toch de mié, un om l'è sensa cò e sensa pé*. Insomma, quest'uomo sarebbe un essere incompleto, orripilante. Del resto, sembra che nella vita non ci sia niente di meglio del calore familiare: *La ca' e la mié en i rob che se göden püsé*. Ma (c'è sempre un ma) anche qui non tutto fila come l'olio, come ammonisce un altro proverbio: *Ogni matrimoni el gh'à el sò demòni*, in ogni unione coniugale c'è sempre un diavolo, con tanto di corna, che si diverte a mettere zizzania e a creare contrasti. E proprio per attuire le contese in famiglia, secondo le leggi non scritte della società maschilista a cui si rapportano costantemente i nostri proverbi è l'uomo comunque che deve comandare, altrimenti: *In ca' gh'è no paś, se canta la galina e 'l gal taś!* (In casa non c'è pace, se canta la gallina e il gallo tace). E su quel che succede... nel pollaio, cioè fra le quattro mura nei rapporti fra moglie e marito deve sempre scendere il silenzio: *Quel che vègn suta el cüsìn, gh'à no de savél nanca el tò visìn*.

E il ruolo della moglie? Povera moglie, non conta proprio niente: *Cumanda püsé la sèrva d'un prèt che una spusa*. A lei non resta che rallegrarsi quando ha per prima una figlia femmina, che l'alleggerirà nei lavori domestici: *Furtìnada la spusa che per prim gh'à una tusa*. Quindi, si preoccupi soltanto di cucinare e di sfornare marmocchi.

I criteri, in sostanza, con cui l'uomo si unisce in matrimonio, nella società contadina sono ancorati al peggiore materialismo: *Se t'à restàd un tuchèl de giudisi, spusa la dona de servisi*. Ecco fatto: la moglie-serva, la vera compagna ideale. C'è ancora qualcuno che rimpiange la società patriarcale del tempo andato, il cui influsso tuttavia ancora oggi si avverte, qua e là, sia pure sotto traccia?

C'è ancora qualcuno che si stupisce, cadendo dal pero, che tanti anziani si sposino con le loro badanti straniere?

pregiudizi atavici, rassegnazione, bieco opportunismo e, qua e là (ma con molta parsimonia), qualche granello di saggezza.

Si comincia col dire: *Amur de fradèi, amur de curtèi*. È una massima che si ritrova pari pari in Toscana e più o meno diffusamente nelle altre regioni come anche in italiano, tanto per sottolineare che l'affetto tra fratelli non è sempre tutto rose e fiori: solo i figli unici non possono averne l'idea.

E il papà, come è trattato il papà? *El papà el mantègn dés fiö, dés fiö en minga bun de mantègnì el papà*: chi è padre è rassegnato anche a questa amara verità; chi non lo è, può accendere un cero per lo scampato pericolo.

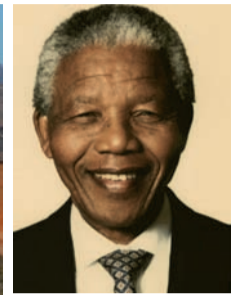
Anche questo proverbio con le opportune varianti, soprattutto formali, si ritrova al di fuori del nostro ambito territoriale. In Calabria tuttavia – e nel Sud in genere – viene riferito alla mamma quello che al Nord invece viene attribuito al padre: *Na mamma faci pi centu figghj, centu figghj no' fannu pi na mamma*. Non è un caso, perché questa differenza risponde al diverso ruolo che rivestono i due genitori nelle rispettive società: tendenzialmente più matriarcale (madre = chioccia) quella meridionale rispetto alla nordica.

D'altra parte, tornando alla figura del papà, è quasi im-

## Diario di Viaggio

# Sudafrica: la "Nazione Arcobaleno"

Rubrica a cura di Mario Mangiarotti



Nelson Mandela  
primo Presidente  
del Sudafrica dopo  
la fine dell'apartheid,  
e Premio Nobel  
per la Pace

Il Sudafrica è un magnifico paese dalle straordinarie bellezze naturali e con un ricco patrimonio culturale. A questo paese sono particolarmente affezionato in quanto, secondo l'espressione che lo definisce "nazione arcobaleno", è un insieme di colori, naturali e della gente, un insieme di sorrisi e di lacrime. L'arcivescovo Desmond Mpilo Tutu che ho avuto il piacere di conoscere durante uno dei miei viaggi a Capetown, tramite l'allora nunzio apostolico in carica, ha definito l'*arcobaleno* quale icona e immagine di questa nazione, poiché cattura al meglio l'essenza del sorprendente mix di differenze culturali, tribali e linguistiche che lo compongono. Un paradiso dove la cultura africana e l'influenza coloniale si sono unite dando vita ad un paese in cui la collaborazione e l'integrazione tra gli uomini sta arricchendo popoli e culture. Una terra bellissima, per anni luogo di lotte tribali e di aspre contraddizioni, che invita i visitatori a scoprire che "nazione arcobaleno" non è solo uno slogan ad effetto, ma una splendida realtà.

In queste poche righe cercherò di dipingere i colori di questa iride meravigliosa. Iniziamo dalla sua wildlife, vita selvaggi, concetto quasi in traducibile, che riassume in sé la dimensione della natura sconfinata e il libero movimento di animali selvatici. I suoi parchi nazionali e le sue riserve faunistiche sono il sicuro rifugio di felini e di grandi ruminanti che vivono in piena libertà. Qui, unico paese al mondo, si possono ammirare oltre ai "big five" (l'elefante, il leone, il rinoceronte, il leopardo ed il bufalo) anche 900 specie di uccelli che pullulano negli stagni costieri, nelle foreste e sulle montagne. Inoltre, balene, pinguini e foche possono essere avvistate nelle varie località delle coste meridionali. In Sudafrica abitano circa 42 milioni di persone di varie etnie, lingue, culture e religioni. Pensate, le lingue ufficiali del paese sono 11: la loro diversità rende questo paese un esaltante luogo d'incontro come pochi altri al mondo. Quando mi chiedono, quale sia per me, che ho conosciuto tanti luoghi spettacolari nei miei viaggi, il posto più bello che ho visto, mi sento di dire: "Bene, andate in Sudafrica e scoprirete il mondo intero...". La sua popolazione è formata per più del 76% da Bantu, di cui i gruppi più cospicui sono quello degli Zulu e degli Xhosa; esistono poi molti altri gruppi indigeni meno numerosi, quali i Sotho, i Tswana, i Tsonga, gli Swazi, i Nbebele, i Venda. Ma il Sudafrica è anche il risultato della ricca eredità dei Boeri, giunti secoli fa dall'Olanda, che hanno costruito stupende fattorie e inventato il caratteristico e architettonico stile Cape Dutch, oltre agli Inglesi che hanno portato il cosmopolitismo ed inserito il Paese nel grande mondo anglosassone, degli indiani, dei malesi che ne hanno arricchito le tradizioni culturali segnando profondamente i costumi, la vita sociale e la gastronomia. Gli ebrei dell'Europa orientale, poi, con grande dedizione e coraggio hanno creato il sistema commerciale del Sudafrica. Dovunque le impronte di tutte queste culture sono visibili: fortini, chiese, moschee, sinagoghe, templi, villaggi con i muri decorati da elaborate pitture murali, musei, ville, palazzi, fattorie... Tutto testimonia la ricca e variopinta storia di questo magnifico paese. Oltre che per la sua gente, il Sudafrica incanta con il fulgore di una natura vergine, popolata da stupendi animali e da una flora spettacolare, dai gigli delle praterie alle piante grasse dalle forme bizzarre che fioriscono dopo le piogge di primavera. Qui è il regno "fioristico", uno dei sei al mondo, dove sono state catalogate ben 24.000 specie di fiori e piante.



E i parchi nazionali? Le riserve? Un'esperienza unica e indimenticabile come la visita al Kruger, il Kgalagadi ex Kalahari: uno spettacolo unico per i contrasti paesaggistici, dove dune desertiche si alternano a oasi verdi e lussureggianti con animali che vivono in perfetta armonia con la natura e dove si possono scoprire paesaggi sconfinati ed incontaminati. Ma quale terzo modo! Questo è un paradiso (terrestre, ovvio), un paradiso senza tempo e senza età, che ispira rispetto. Il Sudafrica è l'immagine stessa dell'esplosione del miracolo della natura con le sue mille sfaccettature: provare per credere...

Allora vi è piaciuto questo affresco? Bene, un caro saluto e un arrivederci alla prossima.

## Il PiattO del mese

# Una risèta cui barbìs

(Gli Strozzapreti)

Durante il Concilio di Trento per da' de mangià ai prelati riuniti in grande numero - dignitari ecclesiastici, *munsignùr*, cardinali, *vèscuv*, arcivescovi, patriarchi, *prèt nurmal*... e ovviamente il Papa - i *cögh* (*cume mi*) escogitarono e brevettarono un piatto sopraffino che, dal nome che gli diedero, mostra quanto fossero un tantino beffardi e conoscitori dell'appetito ecclesiastico: il piatto si chiama "Strangolapreti", *che chi a Paü pödum ciamàl "Stròsa-prèt"*. Il Concilio, anche se con un paio di interruzioni, iniziò il 13 dicembre del 1545 e si concluse il 14 dicembre del 1563, circa 18 anni per affinare e "piluccare" una portata che, dopo quasi 5 secoli, è ancora una *risèta cui barbìs!*



Sgiachéi in de l'acqua sburienta e salada e quand i vègnèn sù, tiréi via. Metì i gnoch in d'una basla è cundì cunt el furmagg gratàd insèma al butér rustid cunt la salvia.

... E adèss, *mangemus, oremus, sbarbisum!*

### Ingrediènt (per quàter persòn)

Una michèta per persuna  
Dü èti de mascherpa  
Quatr'èti de spinàss  
Dü öv  
Dü o trì cügìa de butér  
Quater o cinq föi de salvia  
Cinq o sés cügìa de grana gratàd  
Latt (quel che serviss)  
Sal

Pieròn, el prim cögh de Paü!

### I Stròsaprèt

Smulì el pan in de l'acqua e in dèl latt e schiséi ben cun la furchèta.

Fi cös i spinàss sensa minga salài e schiséi anca lur cun la furchèta.

Metì insèma pan smulàd, spinass e mascherpa in d'una scudèla grosa, giuntégh i öv e mesedi.

Rüghì adàsi e se l'impast le tropp moll giuntégh un cicinìn de pan gratàd.

E adèss preparì i gnoch. Fi di cilindrèt lugh més méter e larg un did, tajéi a tuchelin lugh un para de ghèi e paséi suravìa i dént d'una furchèta.